

## اجتماع على هامش المؤتمر الثامن لتوحيد الأسماء الجغرافية في العالم على صعيد الأمم المتحدة

برلين – ألمانيا بين 27 آب (أغسطس) و5 أيلول (سبتمبر) 2002

على هامش المؤتمر الثامن الذي عُقد في برلين عام 2002 أجمع الخبراء العرب واتفقوا على تعديل أبجدية نقل الحروف من الأحرف العربية إلى الأحرف اللاتينية التي كانت معتمدة في نظام بيروت بحيث استُعملت علامات صوتية Diacritical Marks تحت بعض الأحرف اللاتينية لتفخيم الصوت بدلاً من النقاط والعلامات التي كانت تخلق إلتباساً على الخرائط وكذلك تمّ إبدال الحرف المقابل للذال والطاء بـ DH و DH بدلاً من Z و Zh.

أزيلت العلامات الصوتية Diacritical Marks من تحت حروف الثاء Th والحاء Kh والذال DH والشين Sh والغين Gh واستبدال حرف الطاء Zh بالحرف DH.

وقد نظم المجتمعون جدولاً يتضمن النظام المعدل الجديد الذي دُعي ورقة بيروت المعدلة (جدول رقم 2) .